

## 178340-2026 - Kilpailu

**Saksa – Sähkökoneiden ja -laitteiden korjaus ja huolto – Modernisierung der Unterflurradsatzdrehmaschine (URD) Typ 106T**

**OJ S 52/2026 16/03/2026**

**Hankintailmoitus tai käyttöoikeussopimusta koskeva ilmoitus – vakiojärjestelmä  
Palvelut**

### 1. Ostaja

---

#### 1.1. Ostaja

Virallinen nimi: Erfurter Verkehrsbetriebe AG

Sähköposti: [vergabestelle.evag@stadtwerke-erfurt.de](mailto:vergabestelle.evag@stadtwerke-erfurt.de)

Hankintayksikön toimiala: Kaupunkirautatie-, raitiotie-, johdinauto- tai linja-autopalvelut

### 2. Menettely

---

#### 2.1. Menettely

Ilmoituksen nimi: Modernisierung der Unterflurradsatzdrehmaschine (URD) Typ 106T

Kuvaus: Ziel des Projektes ist die Modernisierung der vorhandenen URD des Herstellers Hegenscheidt, Typ 106T, Baujahr 1992. Hierfür ist das bestehende Maschinenkonzept von einem konventionellen Kopierbetrieb auf einen CNC-Betrieb umzurüsten. Dies umfasst eine vollständige Erneuerung der elektrischen Ausrüstung, einschließlich der Messsysteme, Motoren und der gesamten Maschineninstallation. Die URD ist für die Sicherung der Einsatzfähigkeit der Straßenbahnflotte des AG von zentraler Bedeutung. Aus diesem Grund sind sämtliche, mit der Modernisierung der URD verbundenen Tätigkeiten eng mit dem AG abzu-stimmen. Insbesondere ist die Zeitdauer, in der die URD dem AG aufgrund der Modernisierung nicht zur Verfügung steht auf ein Minimum zu begrenzen.

Menettelyn tunniste: 72805f5a-1fc6-4784-aec0-ad51bb9f1e4e

Sisäinen tunniste: 01206TSK

Menettelyn tyyppi: Tarjouskilpailukutsun julkaisemisen jälkeinen neuvottelumenettely / tarjousperusteinen neuvottelumenettely

Käytetään nopeutettua menettelyä: ei

##### 2.1.1. Tarkoitus

Pääasiallinen hankintalaji: Palvelut

Pääasiallinen luokitus (cpv): 50532000 Sähkökoneiden ja -laitteiden korjaus ja huolto

Lisäluokitus (cpv): 42621000 Sorvit, 42000000 Teollisuuskoneet

##### 2.1.2. Suorituspaikka

Maaryhmittely (NUTS): Erfurt, Kreisfreie Stadt (DEG01)

Maa: Saksa

##### 2.1.4. Yleistä tietoa

**Oikeusperusta:**

Direktiivi 2014/25/EU

sektvo -

##### 2.1.6. Poissulkemisperusteet

Poissulkemisperusteiden ilmoittamispaikka: Hankinta-asiakirja

## 5. Osa

---

### 5.1. Osa: LOT-0001

Ilmoituksen nimi: Modernisierung der Unterflurradsatzdrehmaschine (URD) Typ 106T  
Kuvaus: Ziel des Projektes ist die Modernisierung der vorhandenen URD des Herstellers Hegenscheidt, Typ 106T, Baujahr 1992. Hierfür ist das bestehende Maschinenkonzept von einem konventionellen Kopierbetrieb auf einen CNC-Betrieb umzurüsten. Dies umfasst eine vollständige Erneuerung der elektrischen Ausrüstung, einschließlich der Messsysteme, Motoren und der gesamten Maschineninstallation. Die URD ist für die Sicherung der Einsatzfähigkeit der Straßenbahnflotte des AG von zentraler Bedeutung. Aus diesem Grund sind sämtliche, mit der Modernisierung der URD verbundenen Tätigkeiten eng mit dem AG abzustimmen. Insbesondere ist die Zeitdauer, in der die URD dem AG aufgrund der Modernisierung nicht zur Verfügung steht auf ein Minimum zu begrenzen.

Sisäin tunniste: LOT-0001 012026TSK

#### 5.1.1. Tarkoitus

Pääasiallinen hankintalaji: Palvelut

Pääasiallinen luokitus (cpv): 50532000 Sähkökoneiden ja -laitteiden korjaus ja huolto

Lisäluokitus (cpv): 42621000 Sorvit, 42000000 Teollisuuskoneet

#### 5.1.2. Suorituspaikka

Maaryhmittely (NUTS): Erfurt, Kreisfreie Stadt (DEG01)

Maa: Saksa

Lisätiedot: Am Urbicher Kreuz 20

#### 5.1.3. Arvioitu kesto

Päätymispäivä: 15/10/2027

Muu kesto: Tuntematon

#### 5.1.4. Uusiminen

Sopimuksen optiokausien enimmäismäärä: 0

#### 5.1.6. Yleistä tietoa

##### Varattu osallistuminen:

Osallistumista ei ole varattu.

Hankintaan sovelletaan WTO:n julkisia hankintoja koskevaa sopimusta (GPA): ei

Tämä hankinta soveltuu myös pienille ja keskisuurille yrityksille (pk-yrityksille): ei

#### 5.1.7. Strategiset hankinnat

Strategisten hankintojen tavoite: Ei strategista hankintaa

#### 5.1.9. Valintaperusteet

Valintaperusteiden ilmoittamispaikka: Hankinta-asiakirja

##### Tiedot kaksivaiheisen menettelyn jälkimmäisestä vaiheesta:

Menettelyn jälkimmäiseen vaiheeseen kutsuttavien ehdokkaiden enimmäismäärä: 3

#### 5.1.11. Hankinta-asiakirjat

Kielet, joilla hankinta-asiakirjat ovat virallisesti saatavilla: saksa

Lisätietojen pyytämisen määräaika: 07/04/2026 10:00:00 (UTC+01:00) Keski-Euroopan aika,

Länsi-Euroopan kesäaika

Hankinta-asiakirjojen osoite: <https://www.subreport.de/E76464239>

#### 5.1.12. Hankinnan ehdot

**Tarjouksen/hakemuksen jättämisen ehdot:**

Tarjouksen/hakemuksen jättäminen sähköisesti: Pakollinen

Tarjouksen/hakemuksen toimitusosoite: <https://www.subreport.de/E76464239>

Kielet, joilla tarjoukset tai osallistumishakemukset voidaan toimittaa: saksa

Sähköinen luettelo: Ei sallittu

Vaihtoehtoiset tarjoukset: Ei sallittu

Tarjoaja voi jättää useamman kuin yhden tarjouksen: Ei sallittu

Vakuuden kuvaus: Der AG ist berechtigt, 5% der Gesamtvergütungssumme als Sicherheit für die Erfüllung der Mängelansprüche einzubehalten („Gewährleistungseinbehalt“). Der AN ist berechtigt, diesen Barsicherheitsbetrag durch eine vertragsgemäße Gewährleistungsbürgschaft in gleicher Höhe abzulösen.

Osallistumishakemusten vastaanottamisen määräaika: 13/04/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Itä-Euroopan aika, Keski-Euroopan kesäaika

**Tiedot, joita voidaan täydentää myös tarjousten jättämiselle asetetun määräajan jälkeen :**

Hankkijan harkinnan mukaan kaikki puuttuvat hakuasiakirjat voidaan toimittaa myöhemmin.

Lisätiedot: Der Auftraggeber behält sich vor, die fehlenden Erklärungen und Nachweise, soweit gesetzlich zulässig, bis zum Ablauf einer zu bestimmenden Nachfrist nachzufordern, ist hierzu jedoch nicht verpflichtet. Die Nachforderung von Unterlagen wird über die Bieterkommunikation kommuniziert.

**Sopimusehdot:**

Sopimuksen täytäntöönpano on rajattu tehtäväksi suojatyöohjelmien puitteissa: Ei

Sopimuksen täytäntöönpanoa koskevat ehdot: Die Ausführung des Auftrags erfolgt gemäß den Bestimmungen der Vergabeunterlagen und den allgemeinen Vertragsbedingungen des Auftraggebers.

Rahoitusjärjestelyn kuvaus: 30 Tage nach Abnahme und Zugang der Rechnung beim Auftraggeber

**5.1.15. Menetelmät****Puitejärjestely:**

Ei puitejärjestelyä

**Tietoa dynaamisesta hankintajärjestelmästä:**

Ei dynaamista hankintajärjestelmää

**5.1.16. Lisätietoja, sovittelu ja muutoksenhaku**

Muutoksenhakuelin: Thüringer Landesverwaltungsamt

Tietoa muutoksenhaun määräajoista: Es gelten die Bestimmungen des Gesetzes gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB). Hinsichtlich der Einleitung von Nachprüfungsverfahren wird auf § 160 GWB verwiesen. Dieser lautet: (1) Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein. (2) Antragsbefugt ist jedes Unternehmen, das ein Interesse an dem öffentlichen Auftrag oder der Konzession hat und eine Verletzung in seinen Rechten nach § 97 Absatz 6 durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften geltend macht. Dabei ist darzulegen dass dem Unternehmen durch die behauptete Verletzung der Vergabevorschriften ein Schaden entstanden ist oder zu entstehen droht. (3) Der Antrag ist unzulässig, soweit: 1) Der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat, 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3) Verstöße gegen

Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Hinsichtlich der Information nicht berücksichtigter Bieter und Bewerber gelten die §§ 134, 135 GWB. Insbesondere gilt: Bieter deren Angebote für den Zuschlag nicht berücksichtigt werden sollen, werden vor dem Zuschlag gemäß § 134 GWB darüber informiert. Das gilt auch für Bewerber, denen keine Information über die Ablehnung ihrer Bewerbung zur Verfügung gestellt wurde, bevor die Mitteilung über die Zuschlagsentscheidung an die betroffenen Bieter ergangen ist. Ein Vertrag darf erst 15 Kalendertage nach Absendung dieser Information durch den Auftraggeber geschlossen werden; bei Übermittlung per Telefax oder auf elektronischem Wege beträgt diese Frist 10 Kalendertage.

Hankintamenettelystä lisätietoja antava organisaatio: Erfurter Verkehrsbetriebe AG

## 8. Organisaatiot

---

### 8.1. ORG-0001

Virallinen nimi: Erfurter Verkehrsbetriebe AG

Rekisterinumero: Berichtseinheit-ID 00006315

Postiosoite: Magdeburger Allee 34

Postitoimipaikka: Erfurt

Postinumero: 99086

Maaryhmittely (NUTS): Erfurt, Kreisfreie Stadt (DEG01)

Maa: Saksa

Sähköposti: [vergabestelle.evag@stadtwerke-erfurt.de](mailto:vergabestelle.evag@stadtwerke-erfurt.de)

Puhelin: 0361564-0

Internetiosoite: <https://www.evag-erfurt.de>

**Tämän organisaation roolit:**

Ostaja

Hankintamenettelystä lisätietoja antava organisaatio

### 8.1. ORG-0002

Virallinen nimi: Thüringer Landesverwaltungsamt

Rekisterinumero: 16900334-0001-29

Postiosoite: Jorge-Semprún-Platz 4

Postitoimipaikka: Weimar

Postinumero: 99423

Maaryhmittely (NUTS): Weimar, Kreisfreie Stadt (DEG05)

Maa: Saksa

Sähköposti: [vergabekammer@tlvwa.thueringen.de](mailto:vergabekammer@tlvwa.thueringen.de)

Puhelin: 0361573321254

**Tämän organisaation roolit:**

Muutoksenhakuelin

### 8.1. ORG-0003

Virallinen nimi: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Rekisterinumero: 0204:994-DOEVD-83

Postitoimipaikka: Bonn

Postinumero: 53119

Maaryhmittely (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Maa: Saksa

Sähköposti: [noreply.esender\\_hub@besch.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@besch.bund.de)

Puhelin: +49228996100

**Tämän organisaation roolit:**

TED eSender

## Ilmoituksen tiedot

---

Ilmoituksen tunnisteversio: 984f7792-535d-4595-904d-34aa8a0b0db3 - 01

Lomakkeen tyyppi: Kilpailu

Ilmoituksen tyyppi: Hankintailmoitus tai käyttöoikeussopimusta koskeva ilmoitus – vakiojärjestelmä

Ilmoituksen alatyypin numero: 17

Ilmoituksen lähetyspäivä: 13/03/2026 09:17:09 (UTC+01:00) Keski-Euroopan aika, Länsi-Euroopan kesäaika

Kielet, joilla tämä ilmoitus on virallisesti saatavilla: saksa

Ilmoituksen julkaisunumero: 178340-2026

EUVL S -lehden numero: 52/2026

Julkaisupäivä: 16/03/2026